

Marius JOUVEAU

La Flour au casco



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

Marius Jouveau

La Flour au Casco

Pouèsio de guerro

**Avignoun
J. Roumanille - Libraire-editour
19 Carriero Sant Agricòu**

1919

La Flour au Casco

POURTISSOUN

Dóu tèm de la longo e necrouso guerro, ai fa moun devé e quàuqui vers.
Pèr moun devé, ai reçaupu dóu Courounèu Le Merdy, coumandant lou 261en regimen de
ligno, uno proun bello recoumpènso emé la citacioun segèto:

Excellent gradé. Au front depuis Juillet 1916, a toujours fait preuve du plu grand
dévouement et au cours de l'attaque de l'Argonne, de Champagne, de Flirey et de
Thiaumont, a été pour sa demi-section, un bel exemple de bravoure et d'abnégation.

Pèr mi vers... vous leisse juge! Dirai soulamen que lis ai vougu simple e seren. Pèr acò,
ai gaire escri qu'i jour de repaus, quouro metian la flour au casco.

L'Escolo dóu Boumbardamen

L'Escolo dóu Boumbardamen, acò fuguè, dóu tèms de la guerro, la soucieta di felibre e di miejournau esmarra sus lou front.

Gràci à la foundacionn d'aquelo escolo, avèn pou scu faire touto la campagno, gaiard, fisançous e galoi; car i'a jamai agu tressimàci ni chaple qu'agon pou scu nous empacha de faire nòsti jouióusi felibrejado e de publica noste curious buletin:

L'Ecò dóu bousquetoun.

Lou proumié qu'aguè l'idèio d'aquéu groupamen, es un bon felibre dóu Puei-Santo-Mario: Albert Boudon-Lashermes, qu'èro sarjant-majour au 286 de ligno. Recampè, d'abord dins soun regimen, tóuti lis ome que voulien evita l'abrutimen, lou descor o la langitudo, en ócupant soun esperit, li jour de repaus; en de sano e inteligènto divertissènço. Acò, èro en Janvié de 1915 dins li trencado de Remières, e li proumié escolouan fuguèron Sabatier, Jammes, Bonnefoy, Montel, Noël e Favier, tóuti dóu Velai. Em' aquéli sèt sódard de bono raço, i'avié un mouloun de pintre, de musician, de cantaire e de pouèto di país franchimand. Mai, à-n-aquéli, Boudon aguè lèu fa de ié bouta au cor l'amour dóu prouvençau e de la Prouvènço. E, quand m'atrouvère pèr lou proumié cop au mié d'aquelo poulido coumpagno, lou 2 de Setèmbe 1915, ausiguère tóutis aquéli gènt dóu nord canta la Coupo Santo em' un estrambord pretoucant.

Es à-n- aquelo epoco que l'escolo prenguè un biais netamen felibren...

Fau que vous digue coume taulejerian e coume faguerian brusi li cansoun, aquéu jour, dóu tèms que li bòchi mandavon sus noste vilage de pastiho Valda que garisson li raumas dóu cop.

Erian en Woëvre. Boudon abitavo Broussey. Moun regimen, lou 261, avié soun cantounamen de repaus à quatre kiloumètre d'aqui, à Raulecourt. De moun oustau esrabessa poudiéu vèire l'oustau sèns téule de Boudon.

A-n-aquel oustau sèns téule ié disien la Maison-Brulée; èro lou sèti souciau de l'Ecò dóu Bousquetoun e de l'escolo dóu boumbardamen.

Boudon m'avié escri: " vous espère lou 2, de grand matin ", e de grand matin, lou 2, picave à sa porto... de papié goudrouna. Es Boudon que me vèn durbi e que me presènto à si coumpan. Ma longo barbasso espanto un pau li plus jouine; mai sian tóuti coutriò.

Coume coumenço de plòure, li coulabbouaire de l'Ecò me fan amira li poulidi gisclado que parton dóu plafound... E pièi, prene gaiardamen uno escoubo pèr ajuda mi nouvèus ami à-n-agouta sa Salo de Relacioun, que li paret n'en soun cuberto de papié pinta e d'instrumen óuriginau.

Fasèn uno dinado qu'un rèi groumand se n'en liparié li det: vue plat finamen alesti pèr un couisinié qu'avié un noum astra: Epice! quatre dessert e cinq meno de vin. Vos pas agué la cantugno! La Coupo e l'Inne au Soulèu, la Tapatarello e lis Estello, Francihoun e lou Renegat, fan moula plueio, dirias..

O, aquélis èr prouvençau faguèron faire babòu au soulèu. E quand tournère à moun cantounamen, lou cèu èro alumina au pounènt... mai, pas tant que moun cor!

Ah! li quatre jour qu'anère passa i trencado, après acò, me pesèron gaire! Ajassa dins un trau, qu'avién bateja La Pesouliero, me repassère li bèllis ouro de Broussey, tout lou tèms que fuguère pas de gueito. E pensas se riguère, maugrat li tron que petavon, quand lou vaguemestre m'aduguè uno cansoun franchimando que lou refrin disié:

Allo! Allo!
Vit' des bateaux
Pour l'Echo du Boqu'teau!
On va s'y croire à Venise!
Y'aura bientôt
Des fêt's de nuit sur l'eau
Ce sera rigolo!

Li coumpan m'avien pas óublida nimai... e me lou prouvavon ansin, en galejant sus nosto felibrejado eigouso. Se languissién de quaucarèn, èro de li revèire... E lou 10 de Setèmbre, moun capitani, moussu Laplano, de Marsiho, m'aguènt douna la permissioun e lou mot de passo, m'alanguiguère lèu-lèu vers Broussey. Fasié bèu tèms, aquesto fes. L'avié de lausetò dins tóuti li poumié, e piétavon.

Alin, lou canoun trounavo e li mitraiero chinchinejavon... A l'Oustan Brula atrouvère Boudon que metié éu-meme la taulo. Aquéu tron de l'èr avié la man pertout! Tout èro lèst quouro arribèron li cardacho. Erian vint-un. Di cantaloup que durbiguèron la dinado i passariho que la clavèron, degun fougè au rebalun. Canterian pièi tout lou long dóu tantost. Canterian em' acoumpagnamen d'ourquèstre! Astorg jougavo dóu fifre em' un bournèu de ploumb; Smith rasclavo dóu vióloun sus uno bouito de fèrri-blanc: e Danjou fasié tringla sa quitarro tournejado dins uno caisso de figo seco. Vous faudrié ausi canta La Coupo en cor emé l'acourdanço d'aquélis istrumen! Sous enchusclerian autant de canta la Prouvènço que de turta lou got. Lou sang me bouié, quand m'envenguère de- vèspre à Raulecourt; e pamens oublidère pas que lou mot de passo èro: Sang-fre!

De l'acamp dóu 19 sourtiguère tambèn tout requinquiha. Es un chale de s'atrouva em' uno vinteno de brave garçoun que tóuti parlon o s'assajon à parla lou prouvençau grana. Adeja aquelo escolo èro mai qu'uno escolo: èro uno famiho. E lou capoulié Valèri Bernard avié resoun de m'escrèure: " Ah! que siéu uros de vous saupre eu tant bono coumpagno! "

Pèr moumen, s'èro pas esta lou siblet di balo e lou rounfle dóu canoun, nous serian cresegu à l'Escolo Mistralenco d'Arle vo Prouvènço! de Marsiho...

Autambèn, fuguère forço estoumaga, lou 27, jour tourna mai de felibrejado, d'èstre coumanda pèr ana coupa de tanco dins lou Bos de la Rèino e de noun pousqué ana faire couneissènço, à Broussey, dóu felibre Francés Pouzol qu'èu ié venié pèr lou proumié cop. Francés Pouzol èro dins un regimen vesin di nostre, lou 252, e m'avié telefouna: "

Se poudiéu te vèire e t'embrassa, me farié gau!

Lou 30 de setèmbe, sènsò nous èstre vist, embarcavian à Toul e fasian camin vers la Champagno ounte caufavo ferme.

Dóu tèms que lou trin nous carrejo en boufant coume un chivau que manco d'alén, vous vau dire la deviso e l'estatut de l'Escolo dóu Boumbardamen. La deviso èro naturalamen " Lou canoun me fai canta! " e l'estatut, mai que simple, disié:

Article proumié: Li mèmbe de l'Escolo s'acampon, quand podon e coume podon, pèr faire un bon repachoun e pèr felibreja.

D'article segound, n'avié ges... lou proumié disié tout.

La deviso es estado pintado o gravado sus tóuti li chaminèio dis oustau qu'avèn abita, quouro lis oustau avien de chaminèio...

Mai lou trin s'arrèsto... e sian au Camp de Chaloun, toucant Mourmeloun lou Grand. Nous fan dreissa li tendo dins un bos que i'a adeja tres o quatre regimen.

En cercant de barro bèn drecho pèr basti ma cabaneto, rescontre un juvenome que sis iue viéu e risèire, soun regard dre e franc, m'agradon dóu cop. Me parlo: soun verbe es clar, sa lengo es puro, sis idèio soun neto. Me parlo de la Prouvènço, de Mistral e de l'obro felibrenco em' uno justesso de jujamen que m'espanto. " Mai, quau siés! " ié dise. Alor, se descapelant e moustrant sa cabeladuro roussò coume l'or, em' un gèste couquin, me respond: " Sièu Francés Pouzol, de Vilo-novo d'Avignoun; siéu lou felibre di lesert! "

Jamai jouvènt m'avié fa pressenti l'ome coume aquéu. " Se Diéu nous lou gardo, me diguère, sara un di meior mascle de Prouvènço "

Lou veguère souvènt, despièi, e moun sentimen chanjè pas.

Pouzol fuguè nouma cabiscòu de l'Escolo dóu Boumbardamen, quand me n'en faguèron cabiscòu d'ounour, e beilejè de man de mèstre l'Ecò dóu Bousquetoun, tout lou tèms que Boudon, blessa, passè à l'espitau en 1916... E, sabès, de beileja l'Ecò èro pas un pichot afaire, car aquéu journau se tiravo tout à la gèlarèio à poulicoupia. Aquéli que n'en poudran vèire la couleicioun, pleno de vers, de conte, de retra, de paisage, de musico, saran espanta e auran uno grandò veneracioun pèr aquéli qu'adoubèro acò bèn dins li trencado o dins li trau d'aubus. Escoutas coume Buridan parlo dóu Buréu de l'Ecò:

" Es dins un trau, croto-cafournò, dins la sablo, e tout clafi de grapaud. Chasque matin, Boudon fai la casso i grapaud pèr li faire sourti. Ié tènd de piège; lis enfumo emé de vièi journau; lis aclapo dins la sablo. Mai, se reviscoulon toujours, e li retrovo, l'endeman, asseta subre sa taulo o subre soun banc, qu'an l'èr de se trufa d'én... Ah! pecaire!... n'en fau vèire, em' aquesto guerro! "

Aquelo croto-cafournò, la veguère lou 15 d'outobre 1915, quouro venguère darrié Sonain après dès jour de trencado que li bòchi nous i'avien agoupiha dur, recounèisse li cauno ounte devian demoura quauque tèms en repaus.

L'arribère à soulèu toumba e i'atrouvère lou regimen de Boudon à mand de parti en ligno. " Couquin de canèu! diguère. M'oucuparai di cauno un pau plus tard! Fau d'abord que vegue aquéu brave coumpan! "

Santo-Estello m'inspirè e me menè quàsi pèr la man, car quatecant veguère Boudon en grando counversacioun... emé Pouzol. Parlavon de l'unificacioun di dialèite

L'espliquère coume, à ma coumpagnié, de la trancha (Ardècho) la tranchado (Vaucluso), la tranchèio (Bàssis-Aup), erian tóutis arriva à dire la trencado.

E tenguerian veritablamen sesiho.

Lou 27 d'óutobre erian tourna mai sus lou trimard pèr reveni en Woëvre... Duviéu resta sèt à vue mes sèns revèire Boudon. Mai uno courrespoundènci ativo e couralo nous tenguè tout aquéu tèms estrechamen uni. Boudon m'escrivé de poulidi letro e me mandavo de brave vers.

Pouzol, èu, restè encaro mai d'un an moun vesin de... campagno, e de Flirey venguère souvènt lou vèire à Mandro, en 1916, e charra dis afaire de l'Escolo de mai en mai flòri. Jamai l'Ecò dóu Bousquetoun restè mai d'un mes de parèisse, e, souvènti fes, fuguè semanié.

Ié pesque aquelo letro galejarello de Pouzol:

Moun brave Boudon,

Ai uno bono novo à t'aprene. Siéu peirin! e moun fihòu es sus lou front!... Laisso- me te counta l'afaire: Anère darrieramen paga lou pres au trin regimentàri. Badave pèr lou vilage, quand veguère uno vaco que patriouticamen dounavo un vedèu à la Franço. Chascun sert soun païs coume pòu, e li vaco an sa manière. Adounc, felicitère la vaco e lou proupietàri, e, aquest, countènt coume un rèi, me faguè trinca à l'espelido dóu vedelet e me faguè... peirin! Coumprendras qu'estènt que sian en guerro, lou bateja es remanda. Lou faren coume se dèu!

Lou vedèu n'en fara li fres, e te counvide à tasta li dragèio... Aro, es de souveta que lou vedèu siegue pas trop dur!

Pouzol èro pas soulamen un bon galejaire. Ero encaro un flame pouèto. Lou sabon, aquéli que l'ausiguèron dire d'obro siéuno, puro de formo, noblo de sentimen e petejanto d'estrambord, i Santo-Estello de 1916 e de 1917. Car se fasié de Santo-Estello, amount à la barbo di bòchi; de Santo-Estello que rèn ié mancavo, pas meme lou discours capoulieren. O, Valèri Bernard ié parlavo... pèr la bouco d'un legèire afeciouna que tant d'ounour esmouvié, e ié parlavo coume eiçò:

Mi Car felibre,

Anas celebra la Santo Estello, amount, sus li raro de la mitraio e dóu fiò, mesclant lou Cant de la Coupo i rounfle dóu canoun, au petejamen di balo.

Posque voste estrambord sacra faire fuge l'aurige de mort, e, talo uno esluciado souleiouso, esbléuja li capoun fèr que vous gueiron.

O mi felibre! Mi car felibre! O.Jouvènço! Jouvènço! O flour dóu païs! Cantas dins l'Erouïsme, dins l'Espèro e dins la Fe!

Nous-autre, eici coume pourrian-ti canta liuen de vous-autre, dins l'emoucioun, dins la tendresso que nous aclapon? Mai qu'un immense envanc d'amour nous ligue tóuti en aqueste jour soulenne. Vendra pièi l'ouro radiouso de la Vitòri, ounte se plourara de joio, ounte lis àvi sourgiran de si toumbo, reviscoula pèr la joio. E sara pèr sèmpe lou triounfle de la clarta de l'armouniò, de la bèuta sus la niue, lou descounforme e lou laid; lou triounfle dóu mounde latin sus la barbarié tudesco!

De liuen, vous embrasse tóuti.

E la jouvènço, e la flour dóu païs, picavo di man a tout roumpre! Car èro noumbrouso e fougouso; e se vous ai gaire parla en jusqu'aro que de Boudon e de Pouzol, acò vau pas dire qu'à tres fasian l'Escolo S'erian simplamen lis empuraire... Mai erian perèu uno Santo Ternita d'ami.

A noste entour se poudié vèire de felibre di quatre caire dóu Miejour. Li Mantenènço de Prouvènco, de Lengadò, de Velai, de Limousin e d'Auvergno, èron representado à nòstis acamp, e, pèr pousqué douna tóuti li brinde, l'Ecò pareissié sus quaranto pajo... emai mai!

Aqui i'avié Lucian Vailhorgues que signavo Jousè de la Plueio, de la Roucheto que signavo Gui de la Maloutiero, Jan-Batisto Sabatier que signavo Jan dóu Vidourlo, e Eyraud d'en Va, quatre galoi bouto-en-trin que publicavon dins l'Ecò de letro cascadeleto que-noun-sai.

Siéu plus estouna se sian toujours dins l'aigo! escrivié Eyraud. Li posto telelounique n'en soun l'encauso. Aquéli fada de telefounisto, emai siegon nega enjusqu'à mié-boutèu, cridon de longo: allò! allò!

I'a ges de camin de ferre au rode que sian! escrivié Jousè de la Plueio... Mai i'a un camin di Damo, qu'acò 's pas parié. Aqui li bòchi mandon de tuièu de pouelo que ressemblon gaire à n-aquéu que pren noste Prefèt quand s'en vai au Tiatre!

E ansin de-countùni, risènt de soun malur, qu'acò es un bon courage, e moudificant la deviso d'Aubanèu: Quau canto, soun mau encanto! d'aquéu biais: Quau ris, soun mau garis! Aqui i'avié encaro Louis Abric, Pau Vezian, Gustàvi Arsac, Pèire Calel, Louvis Fourmaud, Canssou de l'Oulivié, Fèlis Fabre, Gastoun Mony, Galice Bertrand, Marius Ponchoun, PèireChassaing, Louvis Carmagnolles, Camiho Grellet, Antòni Decouzon, Jan Serenne, Pèire Mialon, Laurènt, Cahuzac, Planchet, e d'autre, e d'autre, qu'assistavon à nòsti felibrejado, quouro avien la bono fourtuno de s'atrouva dins lou meme seitour, ço qu'arribavo proun souvènt, doumàci Santo-Estello devié faire partido de l'Estat-Majour e devié boufa si plan au Generalissime...

Esparpaia, tout aquéu brave mounde demouravo sèmpre en relacioun, e i'avié alor de bèus acamp d'esperit e d'amo... dins l'Ecò. Vous faudrié legi, pèr bèn senti acò, lou numero counsacra au maridage de Pouzol, qn'au mes de desèmbre 1917 prenguè femo en Alès. Pas un escoulan que noun ague manda sa flour pèr mètre à la courouno ouvialo. E tóutis aquéli flour soun fresco, acoulourido, prefumado...

Es veritablamen uno bello colo de jouvènt que s'es ansin ramblado autour dóu drapèu felibren, dóu tèms de la guerro. Es un crèis magnifique qu'a fa ansin l'aubre mistralen, dins un tèms que tout s'anequelissié. Es uno generacioun forto, cresènto e arderouso, que nous mounto darrié. E siéu segur qu'em' li noun soulamen lou Felibrige perira pas, mai encaro qu'aura de jour preclar de glòri.

Escoutas Louis Abric, edigas- me s'emé de jouvènt qu'amonla Prouvènço emé tant de fogo e que gaubejon nosto lengo emé tant de talènt, se pòu pas agué fisanço dins l'Aveni?

Miejour! Terro sacrado ount an viscu mi rèire...
Sòu benesi mounte s'aubouro moun fougau...
Recatadou dóu Sant-Grasau
Que de ma raço empuro eternamen li crèire...

Terro d'amour, Patriò agusto de Mirèio...
Miejour! qu'as estaca ma vido à ta belesso
E que m'as fa l'aposto asseda d'ideau
Que vòu èstre, perèu, lou Priéu de la Countesso...

Bèu país qu'uno mar azurencò ribejo,
Que fouito un vènt galoi, qu'abraso un soulèu d'or,
Terro santo dis estrambord
Qu'un flume enferouna de-longo poutounejo...

Terraire enfestouli mounte la pouèsio
Sèmblo bressa d'espèr toun vièi pople latin...

Miejour ama, Miejour! di saunouso trencado
Ounte despièi tres an fasèn bàrri de car,
Vers toun soulèu, vers toun cèu clar
Lou vèspre, quant de fes a fugi ma pensado?

N'aurian agu un centenau, bon e fort coume aquèu, s'ai-las! l'Escolo dóu Boumbardamen noun avié paga soun dèime à la Mort proun largamen pèr qu'Avric posque apoundre aquesto estrofo à sa pouèsio:

Miejour, pos auboura la tèsto, e dire elaire
En ié moustrant li cros ounte dormon ti fiéu:

N'es - ti pas pèr Franço, o catiéu!
Que se soun fa tua coume tant de si fraire?

Soun mort: Emilo Beaud, tua davans Tahuro, en ótobre de 1915, qu atubavo uno cigareto au cigaro dóu capourau de la Roucheto; Epice, lou flame couisinié que nous avié tant de cop regala, escrapouchina davans Verdun en abriéu de 1916; Coudeiras, au Mort; Ome, lou 8 de juillet dóu même an; Ougèni Pradier, Anfos Souchon, en 1917; Antòni Ladonne, Ramoun Daude, Carle Rey , d'en proumié de 1918...

L'Escolo dóu Boumbardamen a agu sege tua e quaranto-tres blessa dins si mèmbe regularimen iscri. E de decoura, n'a bèn tant agu, que sarié trop long de n'en parla. Mai publicaren un Libre d'Or qu'emé lou Libre d'Or dóu Felibrige faran la provo largo e claro que, dins aquelo longo e afrouso guerro, li prouvençau soun esta ni court ni coustié.

Se lou senatour Gervais vivié encaro, ié mandarian aquéli libre. Mai es mort... e degun Saup mounte es soun amo. Boudon asseguro qu'es pas au Paradis. Veici coume diguè acò dins un acamp de 1917, un pau avans que partiguèsse pèr l'Itàli, un pau avans que nous separessian tourna mai pèr un bon bout de tèms:

“ Quand fuguè mort, moussu Gervais escalè vivamen lou camin dóu cèu, pourtant dins la man sa taiolo de senatour pèr espanta Sant-Pèire e se faire durbi li porto dóu Paradis. Quand arribè au lindau dóu celèste sejour, la Bono Maire se fasié racounta pèr Sant-Pèire l'istori de Jarjaio que couneissié pancaro.

— Bono Maire! fuguè lou mort; siéu moussu Gervais, lou senatour, que vous vène vèire au Paradis!

— Moussu Gervais! faguè la Madono; un poulit ai!

- E Sant-Pèire cridè: “ Lèu-lèu! li Serafin, lis Ange, lis Arcange! Tout lou mounde dins la trencado, que moussu Gervaisvau rintra!

La Bono Maire s'èro adeja envoulado, e Sant Pèire avié fa tounba davans meste Gervais la porto anamito que sarravo lou passage en chicanno dóu caïouboutis paradisen...

Lou paure senatour, lou nas contro li barbela, fasié:

- Siéu senatour!

— Me n'en foute pas mau! ié respoundié Sant Pèire; rintraras pas eici, qu'as mau parla dóu Miejour! Sabes pas que lou bon Diéu es dóu Miejour? Es nascu dins lou país dis óulivié, di figo e de la vigno; e jamai es ana dins toun Nord, pièi que lou soulet vouiage qu'a fa, l'a fa en Egito! E soun paire, Sant Jousé, e sa maire, la Vierge, èron de Nazareth qu'es encaro dóu Miejour! E iéu tambèn siéu dóu Miejour!

— Emai ién, n'en siéu! cridè Sant Trefume.

— Emai nous- autre, n'en sian! cridèron li Sànti Marìo, Santo Marto, Sant Frount, Sant Savournin, Sant Jòrgi, Sant Lazàri, Sant Cesàri, Sant Guihaume, Sant Règis...

— Mai, sias tóuti dóu Miejour? faguè Gervais.

— Tóuti! trounè la voues di Benurous. E Sant Pèire diguè:

- Vai vèire, en Infèr, se lou Diable te vóu! Eu, es dóu Nord, dóumaci fai de-longo fiò dins soun oustau!

E aqui-subre Boudon s'arrestavo...

Vesès de-rèsto quant èro bon lou mourau di felibre d'aquelo escolo. Se farié un gros libre de si galejado e de si cansoun. De cansoun, n'an fa sus tóuti lis èr couneigu. Jousè de la Plueio n'a meme fa uno " Lou Pinard " que se canto sus l'èr de la Coupo. Santo-Estello ié pardoune! Gui de la Maloutiero a fa l'inne que veici sur l'èr de " Aro qu'avèn tout-acaba ":

Garen-nous dins nòsti trau,
Que la mitraio
Partout varaio!
Mai, gara dins nòsti trau,
Nous autre s'en fouten pas man!

Aquéli bòchi
Que soun tant pròchi

Nous mandon marmito e petard.
Nous geinon gaire!
I'a rèn à faire;
E nous tenèn toujours gaiard!

Garen-nous dins nòsti trau...
Quand l'aubus pico,
Fai de musico

L'Escolo dóu Boumbardamen.
A l'umour folo.
Es uno Escollo
Que fai de brut jouiousamen!

Garen-nous dins nòsti trau...

Toujour s'ié canto
Cansoun galanto...

Sian pas bon pèr se lamenta.
Lis esfraiaire

Auran bèu faire,
Nous leissaren pas desmounta!

Garen-nous dins nòsti trau,
Que la mitraio
Sèmpre varaio...

Segur, l'on èro pas mau dins aquéli famous trau... à coundicioun d'agué la coudeno duro. D'ùni, adeja malautoun, i'an pres de perimounié, e soun mort à l'espitau coume lou bèu pouèto Aleissandre Peyron... E pièi, quand l'ordre venié d'arresta o de cousseja lou bòchi, n'en falié bèn sourti d'aquéli cauno fangouso pèr ana sus lon trescamps! Alor, “ la mitraio que sèmpre varaio ” que lon se n'en foutèsse pas mau o noun, fasié soun obro... E toumbèron, nafra pèr lis aubus, o li balo de mitraiero, lou velaien Jòrgi de Mourgo qu'a la Santo-Estello de 1914 s'èro moustra tant afouga; lou mountelen Eliséu Gonnet, qu'avié counsacra un tros de sa jouinesso à-n-un grand travai sus Saboly; Ludòvi Tavan, l'enfant dóu Primadié qu'adeja èro digne de soun paire Anfos; Jan Bonnet, e d'autre... Alan Charrasse, lou fiéu dóu majourau, éu fuguè fa presounié: èro un de nòsti fidèus escoulan, e d'Alemagno meme coulavourè à l'Ecò...

La mar bresso l'eterne soun de Rougié Brunel, lou nebout d'Arnavielle, que fuguè tourpiha en se rendènt à Salounico...

En 1918, la Mort-peleto nous avié un pau espargna, e cresian bèn de sourti tóutis escàpi, li qu'erian encaro vivènt dous mes avans l'armistice. Em'acò, vaqui que lou 28 de setèmbre avèn agu à ploura noste plus negre dòu. Aquéu jour, en mème tèms qu'Ougèni Jammes, un di foundatour de l'Escolo, e que Pèire Cogneras, baile de l'Ecò despièi Mai 1918, Francés Pouzol es esta tuia davans Somme-Py, au rode meme qu'avian pres la trencado ensèn en Outobre 1915..

Pode pas vous dire lou cop que nous fuguè en tóuti..N'en ravassejère longtèms, la niue; e aquéli vers me venien de countùnio en memòri qu'aviéu escri en 1916:

E, se sourtèn dóu chaple aurouge,
Es entendu que vitamen
Nous acamparen ùni douge
D'aquéli qu'an lou fege rouge,
Pèr parla di boumbardamen
Que fasien rire nosto troupo...
E Pouzol cantara la Coupo!

Ai ploura aquéu car ami, aquéu sant felibre, e n'ai agu crento, pièi; car, co que fan faire, quouro un ome ansin toumbo, es de jura sus soun cros de jamai trahi la Causo qu'èro la siéuno, e qu'es la nostro, e de se metre à l'obro quatecant pèr l'enaussa.

Aquéli meme qu'an pas couneigu Pouzol auran pèr éu uno grando veneracioun, s'un cop sis ami auran liga la bello garbo de si pouèsio.

Un felibre mort pas, disié Pouzol éu-meme, quand a dubert soun amo francamen e que l'a facho raionna dins si vers. As resoun, as resoun, Pouzol:

S'avèn sachu canta, nòsti cant enclusaire
Bresiharan chanu, emai que fuguen mort;
E nosto amo, sourtènt dóu cros ounte fau jaire,
Enaurara li cor!

Lou Felibre mort pas! Soun cors pòu èstre en terro;
Soun amo revouluno au pitre di jouvènt
E se trovo enliassado au mié de sis espèro
Que soun triounfle vèn!

Lou Felibre mort pas! lou Felibre es lou Verbe,
E lou Verbe luis sènns jamai s'amoussa;
Eu pòu penequeja, mai se dreisso, superbe,
Quouro fau se dreissa!

Lou verbe de Pouzol s'es dreissa bèn souvènt davans nautre, dins li darrié jour de la guerro.

L'avèn senti flameja bèn souvènt dins nòsti cor, e avèn toujours senti batre entre li rego di darrié numerò de l'Ecò dóu Bousquetoun... L'Ecò a fini de parèisse. Boudon es tourna au Puei. Mai, dóu Puei, un journau countuniara l'obro tant bèn engivanado: es la Crounico de Sant-Maiòu. E l'Escolo dóu Boumbardamen viéura, tant qu'un felibre sòudard sara en vido!

Sarié tant daumage qu'aqueilo Escolo nascudo dins lou sagan de la guerro e devengudo tant vigourouso, maugrat de gràndi perdo, noun visquèsse dins la calanco de la Pas! Aro que lou rounfle di canoun nous fouito plus lis auriho, i'a d'obro pèr li Pelous de Prouvèncò que volon garda dóu Miejour li nèsci que n'en mespreson la lengo, lis us e li gènt. An de boumbarda sènso boumbo, mai à cop d'esperit e de bon sens, pèr la grandour de noste terraire. An de faire respeta li dre e li liberta de la Prouvènço, coume an fa di trencado li mai aubusado. An de crea lou partit prouvençau que lis ome de tóuti li partit n'en poudran estre sènso renega sis aspiracioun especialo. O, l'Escolo dóu Boumbardannen, après agué countribuí à mètre la Franço à l'abri di Barbare e à l'ounour dóu mounde, a de travaia de cors e d'amo emé l'ajudo de tóuti li bon miejournau, pèr faire la Prouvèncò plus auto e plus bello souto soun soulèu!

29 de Mars 1919.

MARIUS JOUVEAU.

EN ARGOUNO

Juliet 1915

LOU CRAPOUILLOT

à- n'un de l'Arrié.

Lou craponillot, moun bon moussu,
Acò 's un tros de ferramento
Que, quand vous peto sus lou su,
Vous lèvo alen emai memento.

Mai, a de bon, aquel óutis,
Que fai de viravòut dins l'aire,
Em' un brut que vous avertis
Qu'es tèms de se bouta de caire.

N'en toumbo autant qu'en Avignoun
Toumbo de téule di pignoun,
Quand lon mistrau foulas desgorgo;

La diferènci es que, carga
De poudro à vous amaluga,
En plaço de téule... es de gorgo!

LI SCHRAPNELL

Li bòchi nous mandon de ploumb
Dins sis abus de tout calibre;
Mai degun n'en perd soun aploumb:
Lou Francés a bon equilibre.

Quand lou schrapnell plòu à mouloun,
N'en sabe-v-un (es un felibre)
Que vai campa li mouteloun
Coume de four dins un champ libre.

Sènso s'esmòure, li chausis
Bèn parié, bèn redoun, bèn lisc,
Couchous coume s'èro d'arbiho;

E, li boutant dins soun carnié,
Dis, à prepaus de soun Reinié:
- Lou pichot n'aura de goubiho!

LOU GAS PUDÈNT DI BÒCHI

Nautre aman li bònis óudour:
Un brout d'espi nous reviscoulo,
E nous met lou cor en baudour
Lou perfum de la ferigoulo.

E lis espioun qu'à noste entour
Soun vengu trinassa si groulo,
Sabon bèn que lou mes di flour
Es noste mes de farandoulo.

Autambèn de vèire que rèn
Pòu nous abatre, e qu'à de rèng
Tóuti n'i'en fan vèire de verdo

Pèr fin de nous empouisouna,
Emé d'engin perfeciouna
Aquéli porc mandon.... de mèu!

LA TOURPIHO

Li tourpiho es d'aubus qu'an d'alo
Que noun pas batre dins lou cèu
Coume lis alo d'un aucèu,
Viron coume un moulin à palo.

Es de machino tant brutalò
Que podon, d'un soulet bacèu,
Vous metre un cors d'ome en moussèu..
D'armo n'i'a ges de mai mourtalo.

Dins li trencado fan de tran
Que i'anarien quatre barran
De vin dé Castèu-nòu-dou-Papo.

E lou felibre qu'a pas pòu
Pènso, en vesènt de tàli sapo:
Sara de bons abri, se plou!

EN WOÈVRE

Avoust- Setèmbre 1915

GÀRRI DE TRENCADO

à Valéri Bernard

Reste immobile e mut, de pòu de faire encurre
Lou gàrri qu à mi pèd rousigo un flo de pan.
M'amuson lou fremin moussihous de soun mourre
E lou serpejamen de sa co de mié-pan.

Sis auriho an li couquihoun de satin rose;
Sis iue rouge, dirias dous gran de grouselun;
De soun rable frounsi comme un cruvèu de nose
Lou velout gris s'argento i rebat de moun lum.

Boulegue pas, de pòu d'èstre soulet tout-aro,
E d'èstre cousseja per de laid pensamen.
Un gàrri, semblo pas, mai es un agramen!

E d'aquéu que partejo elei ma vido amaro,
Regarde emé plesi li mendre mouvemen,
Dòu tèms que lou canoun peto sus nosto emparo.

LA PESOULIERO

à-n-Albert Boudon

La Pesouliero, acò 's lou noum
Dóu cabanoun
Ounte demore, aro, en Loureno.
Lou pourtissoun, dubert à brand,
Es pas plus grand
Qu'un trau de lapin de gareno.

Es uno cauno pèr dourmi
Quand l'enemi
Laisso un pau moula la tempèsto.
Pèr intra fau faire la serp
O lou lesert;
E, plan! de pas dreissa la tèsto!

Alounga, i'a plaço pèr dous:
E siéu urous
De i'èstre soulet à moun aise.
I'a de jour meme, tè! quand plou,
Lou crèi quau vòu!
Que coume un rèi me ié palaise.

Lou lié es uno laido post
Emé de tros
Que me ié maque lis esquino.
De-que ié fai, s'à-n-aquèu pres,
Dins quàuqui mes,
De la vitori avèn lou quino!

Bon sòudard dèu sèmpe èstre gai
De- que ié fai
Que dins lou sa vèngon li gàrri
Rousiga lou linge e lou pan,
Li sacripant,
Em' un toupet de coumessàri!

Vau bèn miés èstre mastega
Qu'amaluga
Pèr lis aubus di miserable.
E sus lou piés quànqui pesou
Vau, après tout,
Miés que de schrapnell dins lou rable.

Noste vot es de resta viéu....
Pèr acò, iéu,
Ame l'abri maugrat si nierò.
Pamens, quand faudra faire avans
Pendrai moun vanc,
Gauchous, foro la Pesouliero!

MA PIPO

à Pau Roman

Se me vesias, la pipo i dènt,
Dins la trencado fangueirouso.
Ai un pichot èr impudènt,
Quand fau lou gueit la pipo i dènt.

Es que me fai la vido urouso
Ma vièio pipo de vint sòu.
Benesi l'aubre ounte se nouso
De bos qu'ansin rènd l'amo urouso!

De regarda li viravòut
Dóu fum adus l'óublrit di causo
Que nous metrien lou cor en dòu.
Lou fum a de gai viravòut.

Es pèr acò que moun vers lauso
Ma pipo e lou brusc perfuma
Que la pourtè. Que quaucun, s'auso,
Mesprese ço que moun vers lauso!

Sara quaucun qu'a pas fuma
Sout lis aubus, dins la fangasso
D'aquelo Woëvre au cèu ferma...
Cregne pas l'aubus, s'ai fuma.

A moun fougau auras ta plaço
(S'à moun car fougau siéu rendu),
Pipo que, quand plòu o verglasso,
M'as souvènt mes lou cor en placo!

M'ai d'acò parlan à voues basso....
Que de tuba dins li coundu,
Dóu tèms dóu gueit, es defendu!

EN CHAMPAGNO

Outobre 1915

VESIOUN DE NIUE

(Jonchery)

Ero un vilage, aquéu mouloun
De pèiro negro e desrunado:
I'a pas manco un oustau d'aploumb
Dins lou clot de la valounado.

La mitraio a tout aclapa,
Franc dóu vièi clouquié que s'aubouro
Grela d'entaio e descapa,
Sus lou funèbre fourro-bourro.

Lou travessan sènso fremin,
Aquéu paure bourg qu'es plus, aro,
De cade coustat dóu camin,
Que dous clapas dins la niue claro.

Sènso fremin? N'avèn tant vist
D'aquélis abitacioun morto!
Tóuti li jour trouvan de nis
Enfrumina de talo sorto.

Pamens, quand pense que poudrié
Ansin peri lou bèu Vedenò
Ount vole viéure moun darrié,
Pèr la viloto tire peno.

Me dise qu'un canoun brutau
Poudrié perèu metre en douliho
Moun umble, mai poulit oustau
Que fai tant gau emé sa triho;

Que tout ço que m'es dous e car
Souto aquéu téule que m'espèro:
Moble, retra, libre, diéu lar,
Me lou poudrié chapla la guerro;

E qu'enfin, un abus soulet
En fum dins lon vènt poudrié traire
Lou brès ount es mort moun Janet,
Lou lié ount es morto ma maire;

Alor, maugrat que i'ague rèn
Dins aquéu biais de terro-tremo,
Que m'ane au cor, quite lou rèng
Pèr eissuga quàuqui lagremo.

AVANS L'ATACO

*à Na Margarido Priolo
Rèino dóu Felibrige*

Dins lou cèu franc dubert,
De coustumo tant soubre,
Coume vai qu'aquest ser
I'a d'estello sèns noumbre?

Avèn fusiéu en man.
Lusis la baiouneto.
A-niue dis alemand
Faren trencado neto.

Es pèr acò, bessai,
Que la luno pleniero
Vuejo l'or de si rai
Sus nosto darbolmiero.

Es pèr que dins la lus
Acoumpliguen nosto obro,
Qu'es de metre à noun plus
La raço di coulobro.

S'ansin lou cèu nous ris,
Es qu'es sacrado l'ouro,
Car dins aquest païs
Lou nivo sèmpre plouro.

Touto aquelo clarta
Davalò dins nosto amo.
Ah! quau voudra doumta
L'ardour qu'ansin s'aflamo!

Li bochi enfin poudran
Mesura nosto taio.
Astre, veirés s'es grand
L'eros dins la bataio.

E la glòri aquest sèr
Di siéu fara la trîo....
O, lou cèu es dubert
I Sant de la Patriò!

BRESSARELLO

Pèr ma chatouno

Dor, Magalli! Veici la niue.
Sus ti grands iue
Beisso lou vèv de ti parpello.
Dóu tèms que iéu,
Man au fusiéu,
Sus l'ènnemi duerbe li miéu,
Barro tis iue, ma touto bello!

Dor Magali! Vendran lèu-lèu
Li soungè bèu
Que trèvon lou som pur dis ange.
Dins noste infèr
De soungè fèr
Nous pougnon coume de cat-fèr
I'a soungè bèu que dins li lange.

Dor, Magali! Lou tènèdre cant
Tant pretoucant
De ta maire escound de lagremo.
Iéu, nuech e jour,
Luche em'ardour
Pèr qu'enfin se secon li plour
Tant pretoucant dis iue de femo.

Dor, Magali! Un jour vendra
Que te faudra
Abari d'enfant: es toun role.
Diras, alor: - Fuguèron fort,
Aquéli qu'an brava la mort
Pèr douna la pas à mi drole!

JOUR DE NÈU

A flot lóugié, plan-plan,
Sus lou trescamp
La nèu toumbo
E fai de toumbo
De maubre blanc.

Sèmpe daio
Lou brutau fauci di bataio;
Mai la nèu sèmpe dis eros
Cuerbo li cros;
E lou tragique cementèri,
Sout lou mistèri
Dóu vèu nevous,
D'à-cha-pau semblo, flouri d'ile,
Lou campo-sant simple e tranquile
D'un bourg pïous.

Tant soulamen de liuen ersejo
La terro frejo,
E lou cementèri es grand...
La nèu toumbo
E davans li toumbo
De manbre blanc
Iéu m'agenouie, e pregue, e ploure
Sus li coumpan que soun tomba
Dins lou coumbat

Pèr que la Patriò s'auboure!

DAVANS TOUL

Nouvèmbe - Desèmbe 1915

AIER E VUEI

à Louis Jullian

Lou gau cantavo, e, sus lou cop
Dóu mas se durbissien li porto.
AUsissias un trepa d'esclop:
Li pèd-terrous èron pèr orto;

E llis óutis èron lusènt
Lou bestiau sourtié dela jasso;
Is ome, em' un sourire gènt,
La tanto pourgissié la blasso.

Lou vai-e-vèn atravali
Di chourmo èro un tablèu poulit,
Snbre-tout au tèms clar dis iero,
Quand, pèr crèisse la voulounta
Di travaiaire, la masiero
Bajavo un got de semousta.

Lou gau canto, e tout rèsto mut:
Lis ome soun à la bataio;
Li femo menon ges de brut.
Lou rouvi rousigo li daio.

La masiero a 'n vièsti de dòu:
Au noum soulet de Verdun, plouro.
S'entènd aleja, penso i vòu
De courpatas... Es de tourtouro.

La tanto de-longo es au pous:
Dóu pous se vèi touto la routo
D'ounte vèn lou fatour rampous.

L'raire es tanca dins li mouto;
I'a res pèr faire li gara...
E deman lou gau cantara.

A MIS AMI D'ARLE

I'a sièis mes que dins li trencado
Darboune davans l 'nemi;
Ai perdu lou goust de dourmi,
E siéu se coume uno arencado.

De-qué ié fai, mi bons ami,
De reçaupre de bachucado
S' i bòchi dounan l'ensacado?
Es pas lou moumen de gemi!

Bèn francamen, la malamagno
Me lai pas pòu, nimai la mort.
E pièi, s'un.jour lou triste sort

Me meno au founs de l'Alemagno
Engabia coume un paure aucèu,
Me mandarés de bescuchèu!

Lou Bescuchèu es lou titre que madamo Prat, d'Arle, e Na Paulino Veran. La valènto escrinclarello, an douna a-n-uno soucieta que mando à nòsti pàuri presounié de saucissot e de pan. Lou pan qu'ansin vai en Alemagno sustenta li Miejournal que ié patisson de cors e d'amo, es pasta coume pastavon si bescuchèu li marin d'Arle, quand lou Rose pourtavo chaland, pinello e sisselando: pòu se counserva de sièis mes à n-un an. En responso à moun sounet, mis ami m'an manda d'aquéu pan de santo carita, e vous assure qu'es flame. M'an espedi em' acò d'àutri bòn causo, e i'ai di de tout cor gramaci dins aquésti

CARTO POUSTALO

*à Mèste Eisseto
que m'a manda un bèu cantico*

Dempièi longtèms voste cor canto
Sa fe prefoundo i gràndi Santo;
Mai, aquest an, dins vosto voues
I'a lou tramblun de noste ancoues
En l'ausissènt, li tres Marìo
Pèr lou salut de la Patriò
Se soun jitado i pèd de Diéu...
Eisseto, parlas-ié pèr iéu!

à na Marìo Poulet que m'a manda d'imege benesi

Dóu sódard, dins aquest tèms orre,
Touto femo es un pau la sorre.
Fiéu de Prouvènço, luche, e vous
Dins de vers linde e caritous
Me counsoulas emé tendresso,
O chato d'Arle e felibresso;
Me mandas pièi d'imege sant....
Que noun se tacon de moun sang!

*au felibre Carle Naudot
que m'a manda de flour camarguenço.*

Lou douna vau miés que la douno...
Despièi qu'au coumbat siéu vengu,
De rên jamai moun cor s'estouno;
E pamens es tout esmougu
De toun poulit bouquet d'autouno.
La flamo idèio qu'as agu!
E veici: ti flour palinello
De la Camargo qu'ame tant,
Li salabrouso saladello
Culido au bord di clars estang,
Iéu li counsacre à Santo Estello
Que gardo nòsti coumbatant.

*à Marius Denéjean
que m'a manda de dàti.*

En fèt de dàti, bèu cousin,
Despièi dous an couneissiéu gaire
Qu'aquéli que nòsti vesin
Nous trason à travès lis aire.
Es de fru que lou meseioun
N'es un pau dur: res se n'en lico...
Li que me mandes, rous que soun,
M'agradon miés: es de melico!

DAVANS FLIREY

Janvié - Mai 1916

PEDOUN

*à moun Paire
qu'èro fatour di Posto*

M'an fa pedoun, moun segne-paire,
O, pedoun, coume l'ères tu.
Aquéu mestié pòu que me plaire,
S'ai eireta de ti vertu.

Un sa de telo à moun espalo
Tóuti li jour que Déiu a fa,
Sout lis aubus e sout li balo,
Counplisse moun pïous prefa.

Pïous, car dins lou sa de telo
Dequ'es que porte à mi coumpan,
Se noun, pèr soun cèu gris, d'estello,
Pèr si cor afama, de pan?

Pan d'amour, astre de tendresso;
Pan pasta 'mé lou mèu di cor
Que fai fugi touto amaresso;
Astre qu'esvarton tout maucor;

Acò tant desira fau vèire
S'es reçaupu 'mé devoucioun!
Lou pedoun es coume lou prèire
Qu'expandis li benedicioun.

Autambèn, quand dins la niue sournò
Camine, n'en sabe un que dis:
- Es l'ouero que Jouvau s'entournò;
Sènte veni lou Paradis!

A moun endavans cadun lando
E, d'aquelo mauno de gau
En reçaupènt sa part, demando:
- Li bòchi t'an ges fa de mau?

Ansin, moun paire, li masiero,
Tant-lèu que t'ausissien trepa,
Te demandavon, famihiero:
- Li chin vous an pas trop japa?

LOU FOUGAU

à Jan Castagno

L'oustau es acrasa. N'en rèsto
Que lou fougau, temoui sacra
Di jour de dòu, di jour de fèsto.
Quan que lou vegue, plourara.

Iéu me rapello ma jouvènço
E li bèn vèspre de Nadau
Que, segound l'us de la Prouvènço,
Moun grand signavo un calendau.

La Pas, d'aquéu tèms, sèns restanco
Vuejavo la gau dins li cor.
Vuei boufo un orre vènt de Mort;

E li fougau soun de calanco
Ounte s'amagon li doulour.
Ah! que de fiò nega de plour!

LA FUSADO

à Savinian Pons

L'oumbro nous tis uno presoun:
I'a 'n bàrri espés davans ma visto;
I'a 'n vèu pesant sus ma resoun.
Ai lou cors las e l'amo tristo.

Me sèmblo que dins l'embruni
Passo de trevan de tout caire,
E dóu passat sènte veni
Vers iéu de record enmascaire.

De soucit grèu gounflon moun cor;
De regret viéu moun amo vesso.
L'oumbro es la maire dóu maucor,
Quand ges de lusour la travesso.

Au founs de l'esse, lentamen,
La niue coume un fum lourd davalò.
Es en van que tène d'à-ment...
Un frejoulun pren mis espalo.

Mai veici giscla vers lou cèu
Un rai de fiò. De la trencado,
Descrivènt un rouge arcounsèu
E siblant, mouto uno fusado.

E dins moun segren, sus lou cop,
Es coume un uiau que lampejo;
Es noun sai quinte espèr qu'acò
Atuvo au mié di lagno pejo.

La fusado au bout de soun vanc
S'espeto e fai plòure d'estello.
Alor, aluque plus en van:
La niue es subran claro e bello.

L'espèr s'afiermo, astre lusènt
Qu'esvarto li sòmbris idèio
De jour de pas, de jour plasènt,
Toucant ma femo e ma ninèio.

S'amosso la fusado... Mai
L'oumbro, aro, parèis mens pesanto.
E moun cor, redevengu gai,
Es dins iéu un aucèu que canto.

A FREDERIC MISTRAL

pèr lou segound anniversàri de sa mort

Quand tournaren d'aquelo guerro
Qu'a vist se dreissa tant d'eros,
Mèstre, vendren beisa la terro
De noste Miejour sus toun cros.

E te diren: - Nosto soufrènço,
L'avèn pourtado voulountié
Pèr la Franço e pèr la Prouvènço,
Coume as vougu, jamai coustié!

Aro, la pas flouris soun aubre.
Anan tourna grandi l'oustau
Que tu nous n'as fourni lou maubre
E li relèu d'or dóu pourtau.

Pièi, lèu, metren lon sant foulige
Qu'au coumbat nous a mantengu,
Pèr auboura lou Felibrige
Plus aut que tout, coume as vougu!

DAVANS VERDUN

Jun 1916

A THIAUMOUNT

Sus lou plan de Fleury, lou vèspre d'uno ataco,
Dins un grand trau d'aubus erian sièis Miejournal
Que de la pòu pas un avié lou tico-taco,
Mai que pensavian pas à legi lou journal.

Plouvié de tros de ferre e trounavo de rèsto.
Quand plou rèn d'estonnant que l'on siegue bagna
Un de nòsti coumpan avié 'n cop à la tèsto,
E nous parlavo ansin, liogo de se lagna:

- Se ges de vènt se lèvo, auren touto la raisso!
Mis ami, quinte tèms! Segur, aco 's pas san.
Iéu, n'en pode mourir. Deja ma visto baïso,
E sente sus moun còu raia sèmpre moun sang.
Mai vous esmòuguès pas! Ai lou mau de la guerro
Quau i'escapo, es urous; es grand quau n'es nafra.
Ai qu'un regrèt: es de pas dormi dins la terro
Ount tout ço que m'es car dor, vuei, o dormira.

Ero quasimen niue. L'iue seren dis estello
Badavo sèns fremin l'orre prat-bataié.

Es l'ouro qu'à l'oustau dos bèllis anjournallo
Prègon lou cèu pèr iéu d'à-geinoun sus soun lié.
Pàuri chato! Souvènt m'an di: - Diéu nous ajudo.
Nous acourdera l'ur de te vèire tourna.
Sabèn, mau-grat que nous l'escoundes, coume es rudo
La lucho ount l'ènnemi vous a entrahina.
Mai, s'un aubus meichant te derrabavo un mèmbe,
Paire, avèn fa lou vot de travaia pèr tu...
Escusas, car coumpan, mi famihau remèmbe...

Ourlavo lou canoun. Nautre restavian mut
- Ai dous anèu. Sarjant, leïssas que vous li fise.
L'anèu d'or, clar simbèu di cadeno d'amour,
Qu'estren despièi trege an moun det se coume un vise,
Es pèr l'ènnado; l'autre, umble record di jour

Qu' ai pati pèr la Franço en trevant li trencado,
Bago qu' ai tourneja dins un esclat d' aubus,
Pèr la jouino; e n' es pas la plus mau partejado.
L' eiretage es pichot, mai n' es pas lou d' un gus.

A peno s' ausissian sa voues dins la mitraio..
Quand tout d' un tèms quaucun crido: - Foro di trau!
Li bòchi nous venien à l' endavans...
Bataio!...

Lis avèn escouba coume un cop de mistrau.

A la primo aubo, erian tourna dins noste rode.
Mai, lou coumpan qu' à contro cor i' avian leissa,
Dourmié l' eterne som sus soun dur lié de code.
Avèn prega pèr éu, iéu e quatre blessa...

Juliet 1916

LI DOS SOUFRÈNCO

à Regis Vatton

Aièr de-vèspre ai vist lou cèu
Cremant is ourizount countràri.
D' eici calavo lou soulèu
Dins de nivo is aspèt de bàrri;

D' eila, roujo e larjo, mountant
Davans lou posto fangous qu' ère,
La luno metié 'n rai de sang
Sus la rego negro di serre.

Dins lou tèms de pas, raramen
Sourtiéu de niue. De vido semo,
Finissiéu lou jour simplamen
A moun fougau toucant ma femo.

Mai aro que, despièi dous an,
Couchan de-foro, liuen di granjo,
Troupo erouico de bóumian,
Vese de causo proun estranjo.

Adoune, la luno dias li niéu
Fasié de sannousi trancado,
Coume de blessaduro au viéu.,
Aperalin sus li trencado.

Ero lou giscle de doulour
Di fièr sódard de nosto Franço,
En rai cremesin, dins l'errour.
O sublimo doulour garanco I

An tremount, saunavon li cor
Di sorre, di femo, di maire,
Pauro innocènto que la Mort
I'a pres enfant, espous e fraire.

E siéu resta davans la niue
Que d'estello èro quàsi sènso,
Mut e pïous, tant qu'à mis iue
An crema li dos grand soufrènço.

VÉUSO DE GUERRO

Barrara sa porto, lou jour
Que saupra soun grand dàu, e, soulo,
Quand sis iue saran las de plour,

Sènso ausi lou chin que gingoulo,
Lou vènt que sengluto e lou chot
Que trais soun plang dins li piboulo,

S'assetara davans lou fiò;
Fissara li busco abrasado
D'un regard vuege; e, sènso un mot,

Li geinoun dins si man crousado,
Touto vido rejouncho au cor,
Longtèms fara de si pensado

Un dous susàri pèr lou Mort.

EN LOURENO

Juliet - Abriéu 1917

Courrespoundènci felibrenco

Mountelimar, 4 d'òutobre 1916

Ami Jouveau, di bord dóu Rose
Te mande un salut freirenau...
Eici, se n'ai plus moun journau,
Pamens ié vese tout en rose!

E sente en moun cor reveni,
Souto un fièr soulèu de Prouvènço,
Lis éstrambord de la jouvènço
Que tant de cop i'avien freni.

Adounc reviéu en ma memòri
Clafi d'ounour e de belòri,
Lou bon vièi tèms que se passè

Souto un cèu estela de glòri,
Quand nosto Escolo fasié flòri
Dins l'oustau-brula de Broussey!

Albert Boudon-lasherme

Loureno, 12 d'outobre 1916

Ami Boudon, lou souveni
D'aquelo Woëvre lagremouso
Ount lou sort nous a reïni,
Dins noste cor pòu pas fini.

Es dins lou malur que se nouso
Li plus soulìdis amista.
La nostro en tout dèu resista.

E, se sourten dóu chaple aurouge,
Es entendu que vitamen
Nous acamparen ùni douge
D'aquéli qu'an lou fege rouge

Pèr parla di boumbardamen
Que fasien rire nosto troupo...
E Pouzol cantara “ la Coupo ”

M. J.

Lou 2 de novèmbre 1916

Ami Jouveau, quand la mitraio
Fara peta soun darrié cop,
Quand quitaren enfin li draio
Ounte sèmpre plòu coume acò
De ploumb, de fiò 'mé de ferraio,

Quand sounara galardamen
Subre li foulo estavousido
L'ouro dóu grand desarmamen,
L'ouro galoio e benesido
De repaus e d'apasimen.

Quand cubert de lustre e de glòri
Rintraren jouious à l'oustau
Pèr ié celebra la vitòri
Emé lou triounfle inmourtau
Qu'auren iscri dins nosto istòri,

L'ieue ardènt, la gau dins lou cor,
Saludaren lou Felibrige
Que, vuejant la vido à plen bord,
Dins la tempèsto e dins l'aurige
Aura garda soun estrambord.

E iéu saludarai l'Estello
Que, coume un Mage, m'a mena
Dins lou païs de la dentello
En jusqu'au caire fourtuna
Qu'uno orro neblasso enmantello,

Mai ounte, pamens, ai trouba
Dins lou chaple e dins lou coumbat,
Clafi de fogo e de jouvènço,
Lou brave Baile felibren
Vengu di Marcho de Prouvènço
Pèr garda li bàrri louren!

A. B. L.

Loureno, 9 de novèmbre 1916

Ami Boudon, lou bon record
Qu'as dins lou cor
De nostre rescontre à la guerro,
Segur fara
Sèmpe sarra
Lou liame qu'altro-fes nous èro
Lou Felibrige.

Rediren dins nòstis acamp
Li noble cant
Que fasian clanti sout li balo.
A lis ausi
Prendran plesi,
Iéu crese, li jóuini cigalo
Dóu Felibrige.

D'agué lucha gaiardamen
A tout moumen
Nous faren ounour, car coutrò;
E poudran plus
Bada li gus
Que voulien faire sèns Patrò
Lou Felibrige.

Brounzira plus lou canoun rau;
Mai, de Mistrau
Li fiéu valènt qu'an tengu tèsto
A l'ouragan,
Dins lou sagan
Aussaran la voues di proutèsto...
E n'en fara de majourau
Lou Felibrige.

M. J.

Lou 19 de novèmbre 1916

Ami Jouveau, quand fugira
Lou bòchi de-vers la frountiero;
Quand i'aura de flour dins li prat
E de lausié dins li bandiero;

Quand, gounfle d'espèr e de gau,
Nous en- anaren liuen di bàrri
Pèr revèire nòsti fougau
Après tant de dòu e d'esglàri;

Quento joio e quent estrambord!
Quent bonur que se pòu pas crèire!
Quand auren de pas plen lou cor
E de bon vin plen noste vèire;

Aquéu jour, que sente adeja
Lusènt de vitòri reialo,
En toun ounour vole vueja
Uno grand coupo vermeialo;

E me dreissant subre li mount
De moun Velai, la coupo pleno,
Te sounarai d'aperamount
Pèr dessubre nòsti Ceveno.

Te soumarai pèr te canta
Plus aut qu'aurige e que tempèsto
La Coupo Santo à ta santa...
Que n'en farai tringla li crèsto!

A. B. L

Lou 25 de novèmbre

Ami Boudon, tant cantarás
Que me farás
Caire en silènci.
Adounc as un galet d'aram
Que cantariés vint jour durant
Sènso esquilènci!

Mai crèigues pas que toun canta
Posque enfeta
Toun cambarado.
Tout au countràri pren plesi
A cade cop qu'a l'ur d'ausi
Ta voues timbrado.

I'agrado meme à cade cop
De faire ecò
A ta cantugno;
Mai se demando se poudra,
Bèn tant as lou galet... ferra,
Faire countùnio!

Assajan dounc. Té tu! Té iéu!
Quand lou fusiéu
Amount petavo,
Cantavian, prouvençau ardit.
Vai ié toujours! sara pas di
Qu'un felibre... a proun manja favo!

M. J.

Lou 8 Desèmbre 1916

Ami Jouveau, l'ivèr ferouge
Raio de rouge
L'aubo d'un jour tout ennebla.
Un vènt fre siblo dins li branco;
La terro es blanco;
Lou païs triste e desoula.

La tristour subre plano e coumbo
Davalò e toumbo
Emé li floucounas de nèu;
E davans lis oustau qu'estrasso
L'ourriblo aurasso
Dis aubus trounant e crudèu,

Lou sòudard raivo à l'oustalado
Qu'es istalado
Aro, eilabas, près dóu fougau,
Dins la méisouneto dóu paire
Ounte, pecaire!
I'agué tant de pas e de gau.

E ién raive à la meisouneto
Tant gentouneto
Ounte à Broussey li gros canoun
Ourquestrejavon sa musico
Sournò e tragico
Pèr enfieuca nòsti cansoun:

E raive à l'ouro ounte, arderouso
E benurouso,
Nosto troupelado en baudour
Ié veira se curbi de glòri
E faire flòri
Si sòudard e si troubadour!

A. B. L

Ami Boudon, veici Nouvè,
Jour de souvèt!
Ah! de souvèt, n'ai un abounde
Dedins moun cor.
N'en dirai qu'un:
Que sus lou mounde
Se tanque lou dai de la Mort!

Parle dóu dai crudèu que sego
Avans sa plego
Lou jouvènt fort e voulountous;
De la mort fèro
Que chaplo, avans que siegue rous,
L'espigan de nòstis espèro.

N'i'a proun ansin de blad perdu,
De cap fendu!
E moun souvèt, moun cor lou vodo
Emé fervour
An Jéuse enfant, au Diéu qu'Erodo
Voulié daia dins sa belour.

M. J.

Lou 25 de Desèmbre 1916

Ami Jouveau, revaqui l'ouro
Ounte, antan, davans lou fougau
Chascun cantavo... E chascun plouro!
E i'a ges d'amour o de gau!
Souto uno troumbo de mitraio
Lou mounde es escrapouchina,
E vesès de gènt crespina
Jaire dins l'aigo sus la paio!

Es Calendo, pamens!... Li mount
S enmantèlon d'armino blanco;
Toumbo de nèu aperamount,
E lou vènt siblo entre li branco.
Lou sòudard que l'ausis boufa
S'escound dins soun trau, long di draio
Subre un lié bèn paaramen fa
De fangasso, d'aigo e de paio!

E, iéu, pregue piousamen
Jéuse qu'en un trau de roucasso
Couchè lou proumié paaramen
Sus la paio eigouso e fredasso,
Qu'ague pieta, piès qu'en sa man
Tèn lou triounfle di bataio
D'aquéli que despièi tres an
Couchon dins l'aigo e sus la paio!

A. B. L

A LA COSTO 304

Mai - Ottobre 1917

A FREDERI MISTRAL

pèr lou tresen anniversàri de sa mort

Dins li cor ardènt dóu Miejour,
Mèstre, as jita talo semenço
Que, mau-despié de marrit jour,
La meissoun s'es levado inmenso.

Avans de mouri, Prèire sant
Qu'aviès pèr autar lou Terraire,
As vist coume èro gounfle e san
Lou gran que vuei cachon li laire.

Mèstre, lou blad esperitau
Qu'èro l'ourguei de tis espèro,
N'en mòu lou meiour un brutau
Que sus lou mounde a tra la guerro.

Mai gràci Diéu, n'en restara
Levame, e vèngue la vitòri,
Nosto Prouvènço n'en fara
Pèr sis enfant de pan de glòri!

LOU FAIARD

Autour d'un faiard mort, chapla
Pèr mai de dès cop de mitraio,
Au bèu tèms que la sabo raio,
De faiardet an cadela.

E de soun oundro bouleguivo,
Beison lou pège de l'einat
Qu'a vist de chaple dessena,
Douçamen sus si plago vivo.

Creisson prim e dre, vers lou cèu
Toursènt de racino superbo
Sus li trau d'aubus que, dins l'erbo,
Formon d'abéuradou d'aucèu.

E, dins lou tragique brancage
Dóu grand aubre decapita,
Mesclon coume pèr carita
Soun fresc e redoulènt fulage.

Ansin, quand cantaran li nis
Au printèms di nòvi calamo,
Semblara qu'a repres soun amo
Lou faiard mort, e que fernis.

A JOFFRE

pèr l'Album que ié semound lou Felibrige.

Lou canoun japo dins la niue:
Lou loup viro autour de la jasso,
Es lou moumen de durbi l'iue;
Car, malur, se la bèsti passo!

Mai, risco pas que lou ferun
Travèsse lou cleda dóu pargue.
Pèr lou reçaupre, i a quaucun!
E, pèr moun comte, me n'en cargue.

Sian quàuqui pastre dóu Miejour:
Saben apara lou meinage.
Deman, quand lusira lou jour,
I'aura de sang dins lou parage.

E siéu fièr de t'escriéure acò,
Iéu, umble miarro que s'enanço,
A Tu, lou glourious Pelot
dóu Mas de Franço!

MIRAU DE “ GAGNA ”

A Pèire Fontan.

Un tros de vièi mirau empega clins l'argielo
Nous douno un tros de cèu à l'intrado dóu trau,
E, dentela qu'es, sèmblo uno aragno que fielo
Quàuqui rai de soulèu. L'aman, noste miran.

Soulet record dóu jour dins nosto escuresino,
Es uno lus d'espér nouven, cade matin,
Quand miro de la Pas uno aubo plus vesino.
Pren li coulour dóu tèms e de noste destin.

L'ome que rintro après sa longo niue de gardo,
Pèr bèn s'assegura qu'es sauve, se regardo
Dins l'esclapo de vèire, aragno de clarta;

E lou coumpan que vai prene à soun tour l'agacho,
Pèr lou cas que la mort lou vendrié vesita,
Davans lou miraiet alisco si moustacho.

EN ITÀLI

Nouvèmbrè 1917 - Mars 1918

SPERIAMO

à Fernand Peyroux

A niue la canounado es vivo sus li mount,
E dóu Grappa se vèi la nèu roujo de flamo
A cha moumen. Un vièi pacan, dins un cantoun
De la granjo ounte sian, marmoutejo: - Speriamo!

Es un paure Venèto au front carga d'ivèr,
Mai que dous iue d'acié i'aluminon la fàci.
Quand tóuti fugissien de pòu di tudesc fèr,
Es demoura, soulet, bravant li tressimàci.

- Speriamo! dis entre si dènt. Aro, sian fort,
Li Françès soun vengu; vendra la deliéuranço;
E poudrai samena moun bèu barbarié d'or ;

E de vèire aquèu vièi agué tant de fisanço,
Nàutri sentèn mounta subran dins nòsti cor
L'espèr de la Vitòri e l'ourguei de la Franço.

SOAVE

(Prouvinço de Verouno)

à Françès Pouzol

Soave, quau n'a vist que ti sóumbri muraio
En passant, compren pas la douçour de toun noum
E n'emporto de tu que lou rafe renoum
D'un castèu-fort descapela, nisau de graio;

Mai quau s'es asseta tout un vèspre d'autoun,
Coume iéu, à la taulo amistadouso e gaio
D'un de tis estajan, saup de-quant es veraio
Ta siavour e de-quant toun gentun es prefouns.

Sèmpe vèirai l'oustau basti contro uno tourre
Ounte m'an recata, lou vèspre d'un long courre,
De gènt que dins sis iue legissias soun plesi,

E lou poulit fihan que, li man sus lis anco,
Regardavo em' ourguei la polenta lusi
Coume un grand escut d'or sus la touaio blanco.

POSSAGNO

(Païs de l'escultour Canova)

à Remy Mayan

Sus lou pendis que vai dóu Grappa vers lou Piave,
La tèsto dins li pin, li pèd dins li gara,
Possagno es un grand cors, aièr risènt e siave,
Vuei trafiga de plago à vous faire ploura.

Sout li tèule afoundra, au travès di muraio,
Se vèi li mobile rout dóu paure e dóu catau,
E se devino nnort, tuia pèr la mitraio,
Lou Bonur qu'altro-fes èro rèi de l'oustau.

Canova, de qu'a fa de toun nis, lou Barbare?
Un funèbre atahut que recouneiriés pas.
Pamens , n'an pas fugi lou païs di diéu lare,

Amor que, dins un rode ount sian vengu trepa,
Avèn trouva d'Eros qu'à Phyché voulien plaie,
Obro de ti man fado, o bel Escrincelaire!

AU CAMIN DE BASSANO

à Jousé Bourrily

Li moble, precious relicle tout brandant,
E lou linge, linçòu qu'an vist mouri li rèire
E làni qu'an muda de dougeno d'enfant,
Lis emporto un carriòu pèr que l'envahissèire

Noun li counche o li roumpe; e pèr darrié s'en van
Uno femo e cinq innocènt. Fai mau de vèire
Li drouloun coume de cabret sautourlejant,
Camina vers l'eisi miserable, risèire?

La maire dóu regard fisso lou Crist d'amour
Que sus lou càrri duerb li bras à sa douleur;
Mai sis iue veson rèn e soun cor s'emplis d'iro.

Penso à soun paure oustau creba pèr lou canoun,
Alin, sus lou toumbant dóu Senese, e, martiro
Dous cop de plus pousqué ploura, sarro li poung.

SUS LOU TOUMBA

Lou canoun ourlo; es esfraious
Soun crid que vai de coumbo en coumbo
De la man d'eila dóu mount Toumbo
Ount l'enemi se fai tihous.

Em' aquéu bram d'apoucalùssi
Pèr mai de cènt ecò redi,
Dirias que vòu aprefoundi
Li tudesc, lou moustras destrùssi

Pamens, vers lis ecò liuenchan
Soun ourladis es mens meichant;
S'ameiso en passant li mountagno...

L'abus amassara quacun...
E lou darrier ecò que s'auso
Es un feble e doulènt plagnun.

SOUMO, AISNE E OISE

Abriéu - Nouvèmbre 1918

ENCARO UN PRINTÈMS....

Fai quatre cop, despièi Tempouro,
Qu'au ritme di canoun
Marcant lis ouro,
Reprèn lou ciéucle di sesoun.

Torno lou tèms que dins lis aire
Avian ausi, antan,
Di calignaire
E dis aucèu clanti li cant.

Mai eici, quau voulès que cante?
Bèn proun que lou maucor
Noun nous angante,
Qu'avèn besoun de resta fort!

S'enca, quand vèn la primavèro,
Poudian vèire escala
De vigno fèro
I fiéu de ferre barbela!

Mai rèn de rèn. Liogo dóu merle,
Que farié mens tristas
Lou champ esterle,
Siblon lis gros aubus... à gas.

E tau que sounjo i bèlli chato
Em' à si dous poutoun,
Subran se grato...
Pèr se gara d'un bais que poun.

Abriéu sènt lou soupre e l'acido.
Lou vin soul a de flour.
I'a pas la vido!
Mai i'a la mort, véuso d'Amour...

MIÉ-DIÉU

Ai jamai ges vist de mié-diéu.
Dèu èstre de persouno estranjo,
S'an coume iéu de braio à franjo
E s'an de fango fresco au quiéu.

S'acò 's de gènt que, coume iéu,
Couchon dins lou fumié di granjo
E se lou pevoulun li manjo,
An un destin gaire agradiéu.

Cresiéu que, toujours en regòli,
Ero de moussu dins lis òli,
Emé de bèus ajust daura.

Mai, vous, me disès qu'i trencado
Sian tóuti de mié-diéu. M'agrado:
Siéu un mié-diéu... espeiandra!

LOU CALÈU

A-n-Enri Colombon

L'ai carreja d'un pau pertout lou vièi calèu
Qu'atrouverian dins uno granjo en descasènço.
Es gros; es enclóuta; pèr tout dire, es pas bèu
E retrais que de liuen li calèu de Prouvènço.

Mai quand l'abre, pamens, dins l'escur di croutoun,
Mi coumpan miejournal se senton l'amo en voio.
Aquéu lume acrouca dins lou pire cantoun.
Fai leva de record agradiéu e de joio.

Iéu, vese lou chambroun de la vièio Moutet,
La bugadiero avignounenco qu'enfantet
Me gardavo souvènt pèr aléuja ma maire,

E que davans lou fiò, souto un calèu tumaire,
L'ivèr, quouro soublejo à tant bono ouro l'aire,
Me fasié rire en me countant " Petoun Petet ”.

LI PERLO

Estendu sus ma pèu de cabro dins la croto
Ounte venèn dourmi, iéu vihe proun souvènt,
E ma pensado vai, alanguido o faroto,
Au ritme regulié dóu rounfla di jouvènt.

A-niue, l'aigo d'argènt que di paret espilo
M'ócupo emé soun fin e clar perlejamen.
Vese cènt diamant que ié luisis, à milo,
De noste lumenoun lou menut fernimen.

De téms en tèms dos perlo en courrènt n'en fan qu'uno;
E quouro lou degout es pièi trop lourd, degruno
Sus lou sòu que fanguejo ount tout vèn se ramba.

Ansin lis ilusioun naisson claro e lusènto
E fan gau; mai bèn lèu, au rode qu'an toumba,
Nosto man trovo rèn qu'uno fango pudènto.

UN CALVÀRI

Sus la routo afoundrado de Sant-Quentin

Li pibo que tout l'an au Crist fasiè capello,
Rampau verD, lou printèms, l'antouno, cire d'or,
Lis a sega lou bocho, abrascaire bestord...
Mai la fourco di routo à mis iue es plus bello;

E lou Crist i'es plus grand. As bèn oubra, bourrèu!
Que lou passant vèi miés l'eternalo Vitimo
Ploura de sang sus nosto terro de sang imo;
Car fuguè pèr la Pas que mourriguè perèu.

Lou regarde, e me sèmblo à sa fâci doulènto
Qu'à cha moumen s'ajusto uno novo doulour:
Es qu'au Crist chasque eros que toumbo, s'aparènto.

Me sèmblo qu'un fremin pèr tout soun pitre court
E que van, tant soun Cors souto un grand pes s'amago,
Se durbi tout d'un cop li trau de si cinq plago

14 d'Outobre 1918

Boudon, la guerro es acabado.
De la Pas mounto lou trelus.
Aqueste cop n'es plus
De-bado:
La boufigo bocho es crebado!

Pudis... e nous quichan lou nas.
Sara soun darrié gas...
E lou Mistrau que reviscoulo
Tout ço que soun alen sacra
Beiso, bèn-lèu nous beisara...

E faren mai la farandoulo!

IN MEMORIAN

I JOUINE FELIBRE MORT A LA GUERRO

L'aubre èro bèu, e branquejavo;
Lou pège èro fièr di cepoun;
E, quand lou clar soulèu rajavo,
Ero uno roio de cansoun
Dins touto la fougouso ramo.
L'aubre èro bèu: avié milo amo.

Mai soun vengu de malandrin
Arma de poudadouiro e d'aisso;
E l'aubre es aro chapla prim...
Lou pège es mourtinèu, e laisso
Rala sa pauro sabo en plour.
Bòchi, i'avès pres sa belour!

Soun daia, li cepoun de noste Felibrige
Que pourtavon l'espèr di nòvi flouresoun...
Bourroun sacra, grèu benesi, lou negre aurige
Vous a desverdega qu'avias pas fa sesoun!

E nàutri, lis einat qu'amavian tant li jouve
Pèr sa fogo jouiouso e soun franc estrambord,
Vous plouran... Sian lou pège esbranda dóu grand rouve
Qu'aurias vougu plus grand encaro, o nòsti Mort!

Mai pamèns, fau qu'acò se digue,
Voulèn pas que s'anequeligue
L'aubre qu'a douna tant d'eros;
Car s'ansin fasian pèr desfèci
Escaparias de vòsti cros
Pèr veni nous crida: Sias nèsci!

Parai, de Mourgo, fièr baroun
Qu'en Velai aviés terro drudo;
E tu, Peyron, qu'à Lamanoun
T'agradas i soulitudo;

E tu, Filhou, bèu clapassié
Cantant Mount-Pelié de-countùnio;
E tu, Tavan, qu'en tu neissié
L'amour d'Anfos pèr Font-Segugno;

E tu, Pouzol, Vilo-nouven fòu de soulèu,
(N'aviés bèn tant begu qu'aviés uno cantagno
Que rèn poudié jamai alassa); que lèu-lèu
Sous vendrias demanda resoun de nòsti lagno?

Plouran, vuei! Mai cregniguès pas
Que la doulour siègue flaquiero,
Bravi jouvènt que sias tounba
E dourmès vuei vers la frontiero.

L'aubre de nòsti Dre majour, lou mantendren
Dis Aliscamp, veirés que reprendra belòri.....
E, quitant de gemi, Mort ama, cantaren
E vòsti noum e vosto glòri!



© CIEL d'Oc
Avoust 2001